

Subscription Price \$9

[illegible]

los perjudicados por la proporción adoptada; un derecho del partido que se cree favorecido por la reforma.

Si el Partido Nación quiere la lucha electoral, debe aceptar en forma que haga del resultado del comicio el todo de la voluntad nacional, el fallo de la mayoría del país; y esto no puede ser obtenido cuando se cree por elegir que los oídos habiéndose conservado la misma representación por 60.000. No modificando el estado de cosas, fomentando la próxima legislatura presentará el fin de un cambio de una mayoría representando a la minoría del país y de una minoría representando a la mayoría. La igualdad de representación entre los departamentos más poblados y los menos poblados, no conduce a otra solución. Si así como quieren los nacionalistas la lucha comicial, tendrán que confesar que la quieren contra todas las enseñanzas del derecho y contra todos los principios del régimen representativo.

LA VIRUELA

Ha sido en todos tiempos y aún es hoy tenida la viruela, como una de las enfermedades que más estragos causa, si bre todo cuando toma la forma epidémica, constituyendo un verdadero azote para la humanidad y constituyéndose en vengadora cruel, que ya por sus terribles efectos, ora por los caracteres que imprimen los enfermos, atrozidad y causa de repugnancia hasta a las personas más allegadas a los pacientes, siendo el motivo muchas veces de ciudades deficientes.

Todas las estadísticas de epidemias demuestran evidentemente los estragos que causa la viruela y ellas no harán bastante a dar idea de su gravedad, contribuiría a ello a citar uno a uno el infinito número de remedios que para combatirla se han prescrito, tanto por eminentes y sabios médicos, como por el refugio de charlatanes de intrínsecos curanderos, resueltos en laudito camino a curar esta enfermedad como cualquier otra enfermedad de las que figuran en los cuadros nosológicos, los unos, a beneficio de fluidos trágicos, los otros, por intermedio de su tanva zantificación.

Sin embargo, de la gravedad que reviste semejante dolencia, en forma de una epidemia de viruela, más o menos intensa, más o menos maligna en sus manifestaciones, es prudente y salutar permanecer tranquilo, no ser víctima de anquilanamientos y supersticiones que perturbando el espíritu, crean en el organismo estados especiales que quebrantan los naturales medios de defensa y aumentan correlativamente las condiciones para que el mal invada.

Es cierto que los gérmenes productores de tan asquerosa enfermedad—llamados de un modo técnico, que esto conste—y en consecuencia, no resuelto por la ciencia, sino por la atmósfera, reducidos de tal manera más o menos numerosas y expuestos nos hallamos, en consecuencia, a que penetren en nuestro organismo por uno u otro camino, pero, aun en el caso de que esta penetración se haya realizado, lejos de que se deba a producir la viruela, por lo que, si que la sucede, es necesario que el organismo discrimine y elimine a la temperatura y de otra forma en analogía con lo que ocurre con ciertas semillas que no germinan por las condiciones medioambientales y cualidades del terreno, que se siembran.

Esta tan sencilla, como elemental explicación, da la clave de los caracteres de infección contagiosa que reviste esta enfermedad, a la vez que permiten entrever las razones por las que no invade a todos los individuos durante una epidemia.

Por otra parte, para combatir sus efectos y hasta para evitar su invasión, contamos por fortuna, con elementos de gran poderío, suministrados por los hechos repetidos y por las innumerables observaciones clínicas.

En efecto, para evitar su invasión, contamos con el maravilloso elemento de la vacunación, cuyos sorprendentes resultados no admiten ducu-

son, a pesar de la sistemática y absoluta resistencia de los anti-vacunistas, hoy están profundos. El convencimiento que rodea acerca de la utilidad que contra la viruela, produce el organismo, que se eleva con fuerza, que apenas producidos algunos casos de viruela, nadie se atreve a las recomendaciones de la autoridad sanitaria y todo el mundo se da a conculpar ser vacunado o no vacunado, como antes.

Si por desgracia algunas personas se invaden del terrible mal, ellas deben conservar la calma, por que ya no estamos en aquellos tiempos en que imperaba el nihilismo médico, que tuvo su origen en una especie de tantracismo, como rutinaria, de la que surgió el dicho popular: «entre la duración de una afección y que se trate de otra que aban dona a sí misma, apenas hay un día de diferencia».

Si, pero si nuestra intervención médica es impotente en algunas ocasiones para acortar la duración de las enfermedades, puede obrar benéficamente sobre sus accidentes y complicaciones, llevando al enfermo a un término feliz, quien tiene fuerza para guiar un logoso corcel, debe tenerla también para dominar y disminuir su valor carrera.

Quales son los agentes terapéuticos que debemos poner en actividad para combatir con segura eficacia la viruela?

Para responder cumplidamente a esta pregunta necesitaría llenar muchas cartulinas, el mi propósito fuea atravesar en un estudio exhaustivo el terreno de la medicina que la enfermedad, pero, como mis pretensiones y mi objeto al hilarar este artículo son otros, me limito a señalar algunos de los que se han utilizado en la práctica, a los que he llamado impresiones, mi contestación ha de ser muy breve, clara y sencilla, adelantando desde luego la tesis de la utilidad de que la terapéutica no es un mito y de que los días de fatalismo en que constituía axioma ineludible la doctrina de que la enfermedad había de recorrer imperforable los ciclos peridos que la asignaban los cláculos en sus magistrales descripciones, sepan que la viruela puede abortir y cuando no, ser una lesión fundamentalmente en la duración de su período, en su intensidad y en su consecuencia en sus resultados, para lo que se debe en centrarse de que afeen el sembrado.

Ministerio en esta enfermedad, es vasto y ha sido objeto de asistido a numerosos asistidos epidemias de viruela en el año 17-88—en el Hospital de Marina del Puerto de 75-76 y se le tendió que cuando con semejante enemigo a algunas veces en sus navegaciones de tanto los diez años que tal médico de la marina de guerra ojalá a y tengo por lo tanto juicio en la materia, educado y basado en la observación y la experiencia.

Es necesario colocar al enfermo en las mejores condiciones de higiene, en una habitación amplia y bien ventilada, instituir una terapéutica adecuada a las exigencias de los síntomas más manifestos, pero en la plan de primar no en el tratamiento de los síntomas desde el principio hasta el fin, como para que sean la contrapartida de los síntomas que surgen durante su evolución, el *salutatio* de la viruela y la *sorrelencia* purpura, medidas que la observación me ha enseñado que poseen una influencia especialmente benéfica sobre la viruela—que que no en esta época, la idea para combatir la infección, que se sostenía en otras épocas, de que los médicos publicando recetas o prescripciones, como en las épocas de los siglos y como decía el sabio filósofo católico que al Universo de la enfermedad de viruela. Viera de ahora con hechos observados y comprobados una y cien veces a la vez, en el organismo, vale más que en las teorías.

Que yo que este artículo va formulando las extracciones de lo que yo pensaba, voy pues, a poner punto final por hoy, trascribiendo las siguientes conclusiones que he sacado en un momento de estudio sobre la *sorrelencia* purpura en la viruela, un concepto del doctor don Martín Caro (de Toledo), conclusiones que concuerdan en un todo con las enseñanzas

de mi práctica.

1.º El uso de la *sorrelencia* hace abaratar el curso de la viruela en unos casos, disminuye la intensidad de sus períodos, en otros, y su duración en todos.

2.º Aún en aquellos casos que no se abarata el curso de la viruela, disminuye la intensidad de sus períodos, deja poca o ninguna cicatriz, denunciadora de la enfermedad.

3.º Como consecuencia consecuencia, al evitar o disminuir la supuración, disminuye también la fiebre y el dolor, sino evita, las graves complicaciones de este período.

A vacunarse y revacunarse, pues, sin temores y sin dar oídos a predicas que hoy no pueden tener en su apoyo, la sanción de los preceptos de la ciencia.

VICENTE CEBRIAN Y DIEZ.
Montevideo, 9 Mayo 1901.

BIEN VENIDO SEA.

En nuestra población ha sido repatriada la siguiente circular que nos hace conocer la aparición de un nuevo colega correligionario, a quien anticipamos nuestro saludo, deseando para él la mejor acogida por parte del público y grandes satisfacciones en la árdua empresa que va a iniciar.

He aquí la circular a que nos referimos:

En el corriente mes aparecerá *El Tiempo*, bajo la dirección del doctor Domingo Mendilaharsu,—diario destinado a servir los principios del partido colorado, sin sujeción a circulo o personalidad política alguna; será independiente. Pagará igualmente para que el partido, dentro de la vida institucional, le proporcione a la patria todos los progresos que impone la marcha de las sociedades en las verdaderas democracias, y en todos sus órdenes: políticos, social, industrial, comercial, financiero, etc.

En la seguridad de que Vd. aceptará las ideas que *El Tiempo* se propone realizar con su propaganda, nos permitimos solicitar su autorización para anotar como uno de sus sucesores.

Montevideo, Mayo de 1901.

EL ADMINISTRADOR.

Dirección y Administración:

Calle Zabala nos. 128 y 130.

Los Delegados.

Colorados

El lunes regresaron de Montevideo los señores doctor Ricardo J. Arco y Fermín Montou Delegados de nuestras autoridades políticas ante la Convención que debe instalarse en Montevideo el día 1.º de Mayo y que ha sido postergada por causas especiales hasta fines del corriente mes.

A su regreso fueron saludados por correligionarios distinguidos que habian contribuido a co. har el talento y civismo de nuestros amigos la digna misión partidaria que hubieron de representar.

El señor Falco—nuestro otro Delegado—regresará a la población acompañado de su familia el 17 del corriente mes.

Saludamos con cariño a los amigos delegados y anticipamos nuestra bienvenida al convencional señor Falco.

Importación de ganados

Por el Ministro de Fomento se ha dictado decreto reglamentando la importación de ganados en la siguiente forma:

Art. 1.º Por el término de seis meses queda prohibida la importación al territorio de la República de animales procedentes de países de ultramar y pertenecientes a las especies bovina, ovina, porcina y caprina.

Art. 2.º Quedan exceptuados de lo que se dispone en el artículo anterior los animales procedentes de ultramar, cuyos representantes, en un quinquenio, que se han de importar en forma que no exista en ellos y que toman las medidas de precaución indispensables para evitar el contagio.

Art. 3.º Los animales de las especies indicadas en el artículo 1.º que hubiesen sido embarcados con anterioridad a la fecha de este Decreto y

Juzgado Letrado Departamental

Estado del movimiento judicial en este Juzgado durante el mes de Abril de 1901.

	CRIMINAL	CIVIL	COMERCIAL
Expedientes iniciados	11	55	
Id. autos en apelación	3		
Id. autos en consulta	4		
Id. autos a los Juzgados del Crimen	1		
Id. autos en apelación		1	
Id. remitos al inferior	1		
Decretos	199	201	
Sentencias definitivas	9	10	
Interdictorias	9	17	
Declaraciones tomadas	63	46	
Actos levantados	6		
Notas y oficios recibidos	23	9	
Id. enviados	138	34	

Despacho del Juzgado y Oficina completamente al día. Expedientes para sentencia: civiles des-criminales cuatro.

Treinta y Tres, Mayo 6 de 1901.

Indalecio Rodríguez y Rocha.

Escribano Público

VIDA SOCIAL

Encuétrase enfermo el correligionario don Carlos A. Maeso.

Ayer marchó para las Averías el Escribano Público don Luciano Macedo acompañado del joven Ricardo Hierro hijo.

Regresó a su Establecimiento de Arroyo Malo el joven Armando Lago.

Con la misma dirección y por tareas personales marchó ayer nuestro Director Luis Hierro quien regresará probablemente el domingo próximo.

Regresó de Rocha el Administrador Departamental de Rentas y Correos don Pedro Aguiar.

Ayer marchó para el Avestruz lugar de su residencia el señor Feliciano Sosa.

Después de una larga ausencia en Tacuari regresó a la población la señora Julia G. de Cenandes y su señora hija Julia.

Encuétrase restablecido el apreciable amigo don Angel Cal y Dominguez.

De paso para Montevideo permaneció algunas horas en la población el comerciante de Vargara don Del tin M. Diez.

Regresó de Montevideo el vecino don Domingo D' Alessandro.

Digno del mayor incombio es la actividad desplegada por las señoras Elena Berro y Juanita Hierro para buscar suscripciones al simpático colega bi-semanal «El Amigo del Obrero» que se publica en Montevideo.

Con tan buenas propagandistas, es de esperarse que el valiente adalid de la causa Católica, ha de encontrar entre nosotros muchas puertas abiertas, dada también la favorable circunstancia de que solo vale 22 centavos por mes.

Bien por esas señoras, que con tanto tesón buscan adherentes al culto y acreditado periódico.

Hemos sido sorprendidos con la noticia muy reservada, de que un comerciante de esta Villa que ya pesa muchas canas contraerá matrimonio brevemente con una simpática viuda que reside en campaña y posee un regular capital.

¿Quiénes serán ellos?

¿Qué podrá copere, copiat.

AVISOS

AVISO

Por el presente aviso, se cita al dueño o persona que se considere con derecho a los lotes de tabaco picado, detenidos en la noche del día diez y siete de Marzo p.pdo, por el Sr. Comisario de la 7.ª sección policial don Eusebio Guiriorola, a Irene Chiqui, para que en el plazo perimido de quince días a contar desde la fecha, se presente a deducir

ASAMBLEA POLITICA

A LOS COLORADOS

de la 1.ª sección

La Comisión Directiva Departamental del Partido Colorado invita a todos los correligionarios de la 1.ª sección para la Asamblea Paritaria seccional que se efectuará el día 19 del corriente; y al asado con cuerdos que se les obsequiará dicho día en el Ejido de la Villa.

Esta Comisión tiene el agrado de hacer saber a sus correligionarios a fin de que desaparezcan las dudas posiblemente torcidas, que la primera sección (a los efectos del cumplimiento de los deberes cívicos y de esta invitación) está comprendida desde el Paso de Olimar hasta los Trilobos; desde el Paso de Olimar hasta el Arroyo Malo; desde el Paso de Olimar hasta los Higuerones en la cuchilla de Bionio y desde el mismo Paso hasta los campos de la Sección de Lino Vergara. Se encarece la presencia de todos los correligionarios en esta reunión la reunión para que se les invite, pues en ella se tratarán asuntos de alto interés partidario.

Treinta y Tres Mayo 8 de 1901.

B. Silleto Saravín Pte., Juan G. Sosa Pte., Vice Pte., Manuel Caceres Pte., Vice Pte., Esteban V. Maeso Tesorero, Francisco Herrera, José Francisco Larrosa, Ramón G. Zabalegui, Pedro Luis, Nic. J. J. Acosta, Carlos A. Maeso, Antonio Falco, Luis Hierro, Bruno Rivas, Cecilio Becerra, Juan B. Ipuche, Juan Acosta, Juan de Dios Rivero, FERNAN HONTOU Y ZACARIAS GONZALEZ Secre-tarios.



BANCO DE LA REPUBLICA

SUCURSAL DE TREINTA Y TRES

CALLE PABLO ZUFRIATEGUI ESQUINA SIMON DEL PINO

OPERACIONES

CUENTAS CORRIENTES

Por saldos a favor del Banco se cobrará el 10 %. Por saldos a cargo del Banco se pagará el 2 % anual. Se abren Cuentas Corrientes a plata sin honorar interés alguno devolviendo los depósitos en la misma especie.

DESCUENTOS E INTERESES

Sobre vales con una o dos firmas, o conformes variará del 8 al 10 o/o.

PRESTAMOS HIPOTECARIOS

Estos préstamos se efectuarán solamente sobre tierras de labranza y campos de pastoreo hasta el monto de 2.000 \$. Se fijan amortizaciones a) menores de 20 % al año y su interés de 9 % anual.

GIROS

Esta Sucursal expide giros a la vista a plazo y por telegrafo sobre Montevideo y demás departamentos de la Republica y sobre Buenos Aires a un tipo sumamente módico. También expide letras sobre España, Italia, Francia y cualquier país de Europa y América en condiciones ventajosas.

CAJA DE AHORROS

Se abonará 3 % anual por cantidades no mayores de 500 \$ y no menores de 10.

DEPOSITOS A PLAZO FIJO

De 3 meses 3 % anual. De 6 meses 4 % id. Por plazo mayores 6 menores convencional.

DEPOSITOS A PREMIO

A 30 días o más 3 % anual con 10 días de aviso para retirar los fondos.

CAUCIONES

Admitiendo en garantía Certificados de Tesorería, títulos de Deudas u otros valores cotizables en la Bolsa se cobrará el interés anual del 10 %.

Para otras informaciones ocurrir los días hábiles a esta Sucursal.

HORAS DE OFICINA

De 10 a 12 a. m. y de 1 a 4 de la tarde. — Treinta y Tres, Mayo 1.º de 1901.

Andrés M. Ferreiro.
GERENTE

SE TRASLADO

La Zapatería de la Plaza de Oro

Al frente del CAFE Y DEL BAR de la Av. 1.º
Con motivo del cambio de local, el dueño de este establecimiento ha trasladado a la gran sala de la plaza de Oro, que era el antiguo local de la zapatería, para dar a conocer a los señores de la ciudad y a los señores de la plaza de Oro, que esta zapatería vendrá a vender sus zapatos en el nuevo local.

Trasladado en la ciudad y a los señores de la plaza de Oro, que esta zapatería vendrá a vender sus zapatos en el nuevo local.

carpintería, Mueblería y Tapicería

DEL VOLCAN

de Montevideo y D. Alvarado

Trasladados el honor de ofrecer al público en general y a nuestros clientes en particular, nuestra casa la plaza en el ramal de MUEBLERIA y TAPICERIA que se abre en esta localidad.

Nadie compra muebles sin pasar por la Mueblería de Montevideo y D. Alvarado.

Calle Juan Antonio Lavalleja, Treinta y Tres.

ITINERARIO

Salidas de «33» para Montevideo

Patricio Pereira	1 11 y 21
Francisco Sosa	3 13 y 23
Jose Goycoaga	5 15 y 25
Alejandro Guebara	8 18 y 28
Juan Mieres	9 19 y 29
Francisco Pereira	10 20 y 30

DE MONTEVIDEO A TREINTA Y TRES

Alejandro Guebara	2 12 y 22
Juan Mieres	3 13 y 23
Francisco Pereira	4 14 y 24
Patricio Pereira	5 15 y 25
Francisco Sosa	7 17 y 27
Jose Goycoaga	9 19 y 29

DE «33» A ARTIGAS

Serafio Teliz	3 13 y 23
Patricio Pereira	7 17 y 27
Francisco Sosa	9 19 y 29

REGRESAN

Patricio Pereira	20 30 y 31
Francisco Sosa	2 12 y 22
Serafio Teliz	6 16 y 26

SALE PARA LASCANO

Pedro Pereira	3 13 y 23
---------------	-----------

REGRESA

Pedro Pereira	9 19 y 29
---------------	-----------

CIRCUNVALACION

Sole Julian C. Pla por Yerbalito, Yerba, Isla Patricio, Carmen, Averías, Santa Clara, y Olmar Chico los días	8 18 y 28
Regresa los días	1 11 y 21

CHARQUEADA

Salé B. Martínez los días	1 11 y 21 y 31
Regresa los días	1 12 y 22

DE «33» A MELO

Juan Curbelo los días	1 11 y 21
Regresa los días	6 16 y 26

Carpintería y Mueblería

— DE —

FRANCISCO CASANEZ

EQUIDAD,

GUSTO

YELEGANCIA.

Calle Basilio Araujo, Treinta y Tres

20 DE AGOSTO.

Este establecimiento, que se encuentra en la altura de los de la capital, ofrece a los señores de la ciudad y a los señores de la plaza de Oro, que esta zapatería vendrá a vender sus zapatos en el nuevo local.

A la venta, limpieza y comodidad

Vente Gamba y Cia

Reg. 100

4to. p chincheros!!

Se vende una fracción de campo con una extensión de 200 cuerdas, ubicada en la zona de la capital, que ofrece a los señores de la ciudad y a los señores de la plaza de Oro, que esta zapatería vendrá a vender sus zapatos en el nuevo local.

Para tratar, puede ocurrir a la propiedad, o al Sr. Ricardo Hierro en esta villa.

Entre de 1901.

Campo en venta

En la primera sección, en la zona de los Ceibos, a tres leguas de esta villa, se vende un campo de 700 cuerdas de superior calidad tanto para pastoreo como para labranza. Esta propiedad es un campo por estancias y con vecindario muy bueno.

Para tratar en los Ceibos, con la Sucesión de don Juan Bautista Laba-bona, y para informarse en «33» en casa de Braulio Tanco y Cia.

Entre de 1901.

Morario

De la Jefatura Política

HORAS DE OFICINA

Días hábiles de 9 1/2 a 11 1/2 a. m. y de 1 1/2 a 4 p. m. Los festivos de 9 1/2 a 11 1/2 a. m. Este horario regirá hasta nueva orden.

CARPINTERIA Y MUEBLERIA

DE

Vicente Zabalegui

En un establecimiento como este donde hay máquinas que garantizan el trabajo y se sabe que los precios son excesivamente módicos y las obras tienen que ser perfectas. Aquí no hay nada que no se realice, pocos minutos bastan para cualquier compostura que se recomiende.

Se hacen carruajes, mas fuertes mas sólidos que en Montevideo, así como cualquier otro mueble para lo que siempre tenemos gran abundancia y variedad de maderas. Visiten la casa y convencerán de la realidad.

CALLE JUAN ANTONIO LAVALLEJA

NOTA: Los objetos que se depositan para conser en el taller serán retirados previo pago de su costo dentro de los tres primeros meses pues de lo contrario serán vendidos sin reclamación alguna.

NOTA: La firma de la casa la lleva don Joaquin Zabalegui

Almacen, Tienda, Ferreteria y Panadería

DE

LORENZO FERREIRA

Respondiendo a la confianza que el pueblo me dispensando me no he amido sacrificio para implantar reformas, y colocar mi casa a la altura de las primeras de la población.

Tengo el más completo y variado surtido de en los ramos de Almacen, Tienda y Ferreteria y estoy en condiciones de competir con los precios más baratos, garantizando el peso legal tanto al por mayor como al por menor.

En el ramo de Panadería es muy conocida mi casa desde hace muchos años, y esta por mi recomendada.

En todos los ramos iniciados son los artículos de primera calidad como en todo, variado surtido, para satisfacer las exigencias del rico y del pobre. Hay que visitar la casa y convencerse de la realidad.

LA-CONFIANZA-

Sastrería Civil Militar

DE

Scarano y Romagnano

La competencia es el alma del negocio. El surtido de la presente estación de Verano es de lo más variado que pueda desearse. Entre tanto se hacen trajes de pura lana sobre medida desde 4 hasta 24 pesos. Pantalones desde 4 hasta 7 pesos. Calle Juan Antonio Lavalleja, Treinta y Tres

FOTOGRAFIA

DE JONAS CARANO

No pretendo recomendar mi Fotografía porque ella está ya recomendada por sí sola pues con bien conocidos sus servicios profesionales.

Quiero hacer conocer de mi clientela numerosísima que siempre me ha dispensado protección, que he recibido un gran surtido para prestar mejores servicios fotográficos y aunque soy el único fotógrafo que hay en la población sus exagerados precios, antes por el contrario, si módicos eran, mas módicos son ahora, que he hecho gran rebaja.